



[荷] 汉斯·比尔 著 陈琦 译

# 小北极熊系列

## 小北极熊，带我回家



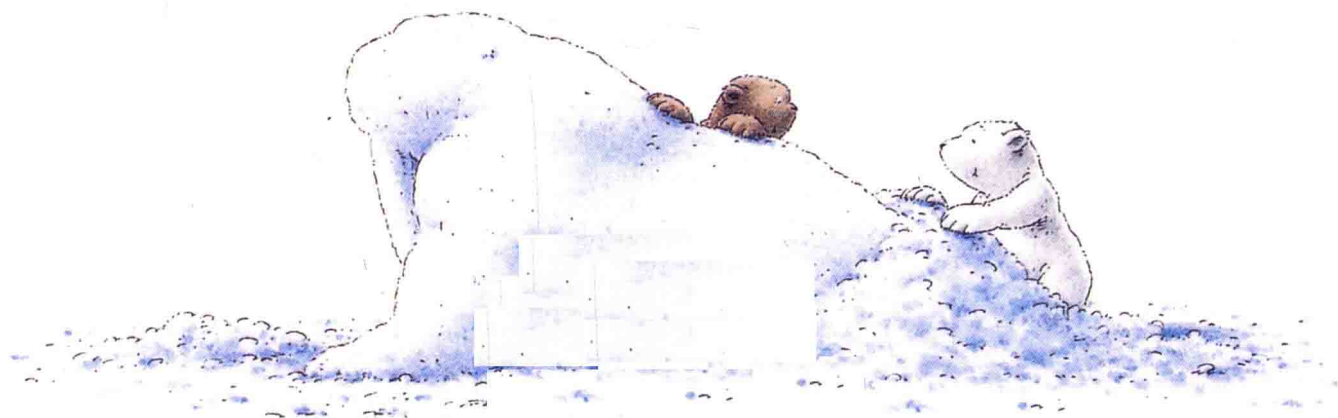


[荷] 汉斯·比尔 著 陈琦 译

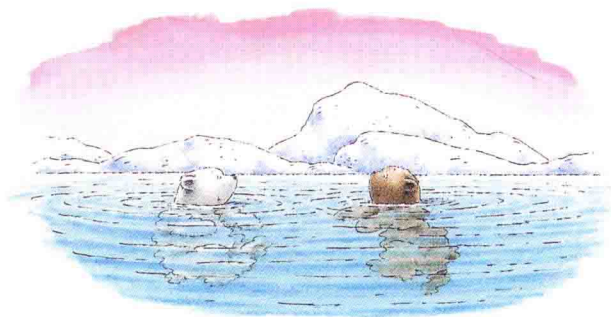
# 小北极熊系列

## 小北极熊，带我回家

XIAO BEIJIXIONG DAI WO HUI JIA



接力出版社  
Publishing House



桂图登字：20-2015-274

Kleiner Eisbär, nimm mich mit  
Written and illustrated by Hans de Beer  
© 1990 NordSüd Verlag AG, CH-8005 Zurich/Switzerland  
本书简体中文版由北京华德星际文化传媒有限公司代理

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

小北极熊，带我回家 / (荷) 汉斯·比尔著；陈琦译。—南宁：接力出版社，2016.7  
(小北极熊系列)  
ISBN 978-7-5448-4449-9

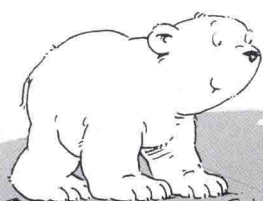
I. ①小… II. ①汉…②陈… III. ①儿童文学—图画故事—荷兰—现代 IV. ①I563.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第160988号

责任编辑：曾先运 美术编辑：卢强  
责任校对：刘会乔 责任监印：刘元  
版权联络：董秋香 营销主理：高蓓  
社长：黄俭 总编辑：白冰  
出版发行：接力出版社 社址：广西南宁市园湖南路1号 邮编：530016  
电话：010-65546561 (发行部) 传真：010-65545210 (发行部)  
<http://www.jielibj.com> E-mail: [jieli@jielibook.com](mailto:jieli@jielibook.com)  
印制：北京盛通印刷股份有限公司  
开本：889毫米×1194毫米 1/16 印张：1.75 字数：30千字  
版次：2016年7月第1版 印次：2016年7月第1次印刷  
印数：00 001—15 000册 定价：16.80元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺：如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题，可直接向本社调换。  
服务电话：010-65545440



[荷] 汉斯·比尔 著 陈琦 译

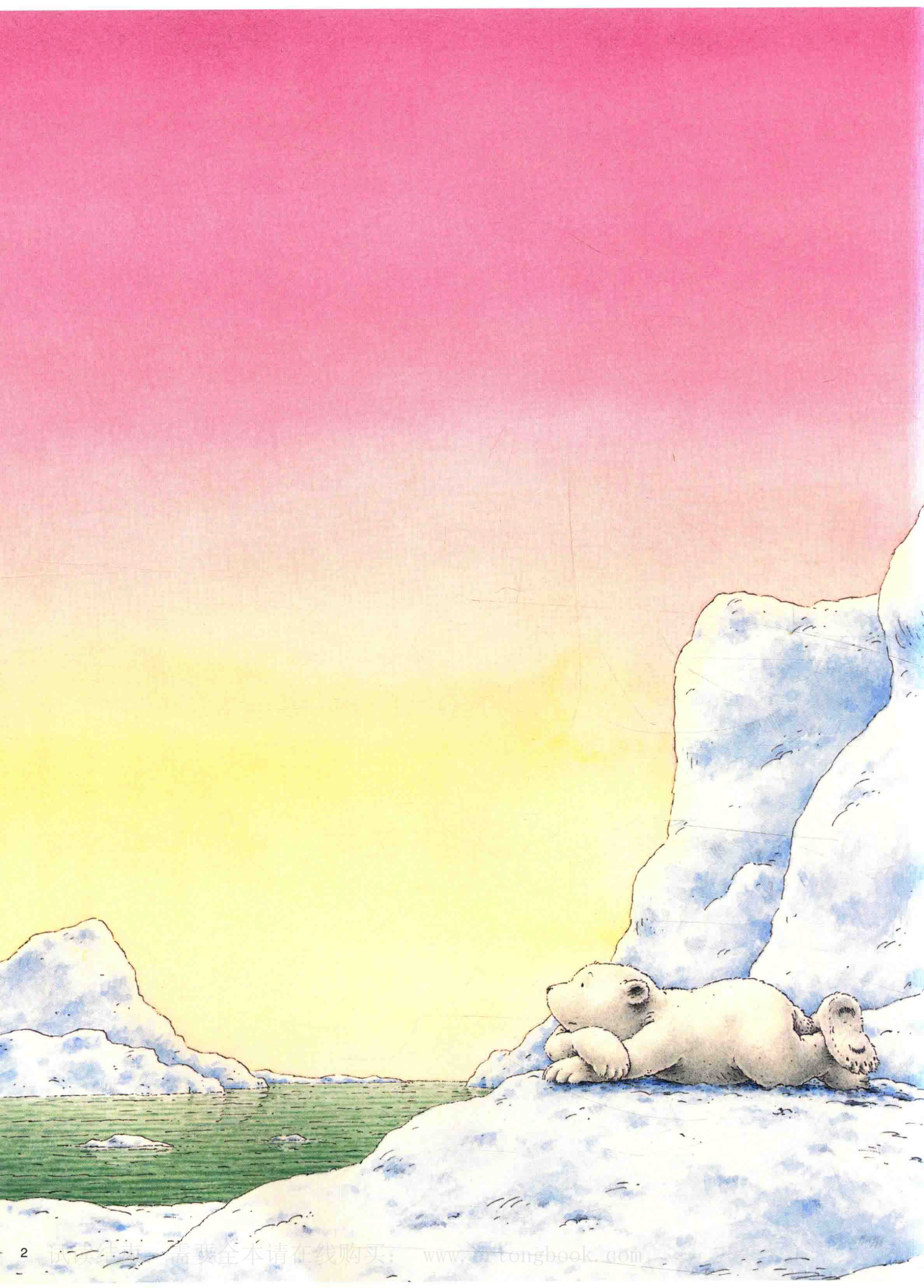
# 小北极熊系列

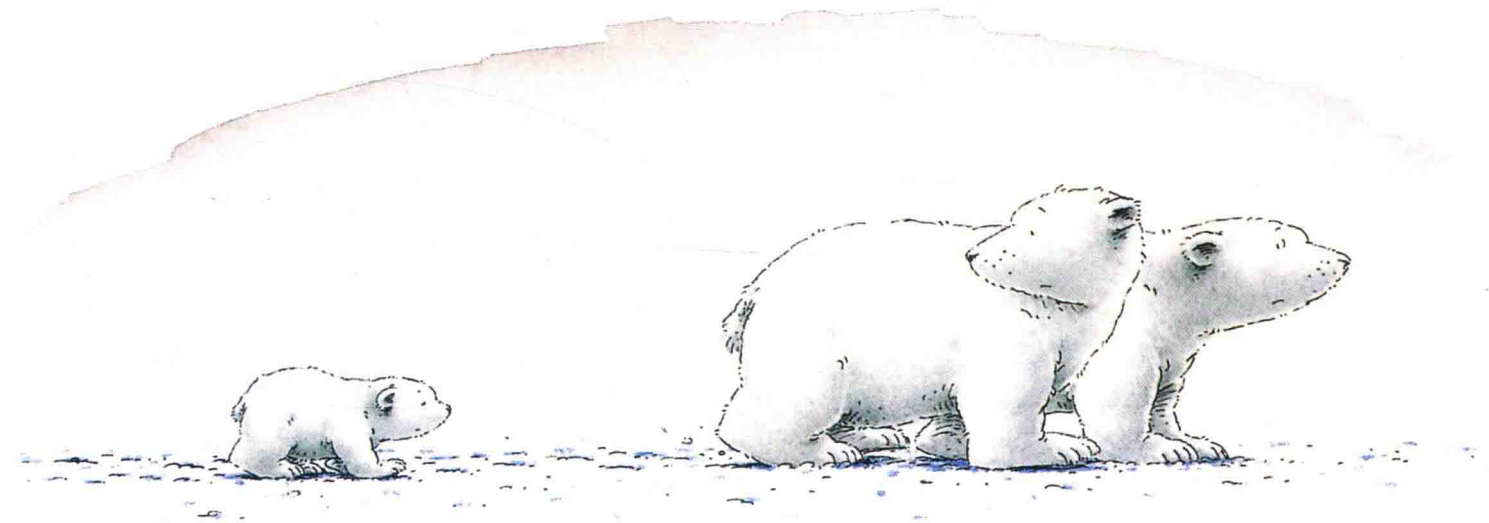
## 小北极熊，带我回家

XIAO BEIJIXIONG DAI WO HUI JIA



接力出版社  
Publishing House





小北极熊拉尔斯看着无边无际的蓝色大海，有点伤心。太孤单，太无聊了！他想着，叹了口气：“唉，我要是有一个好朋友该多好……”

“你今天怎么了，拉尔斯？”北极熊爸爸发现拉尔斯闷闷不乐。

拉尔斯说：“我想要一个朋友跟我一起玩儿！”

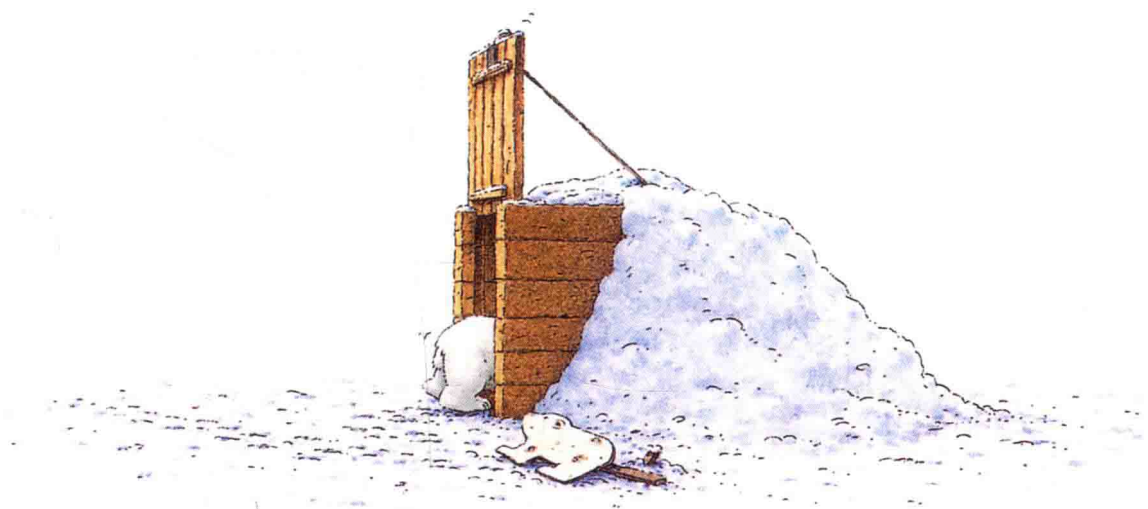
爸爸说：“你知道吗？拉尔斯，在我们这里找一个小伙伴可不是那么容易的。但是常常在想不到的时候，就有一个朋友出现了。你要有耐心！”

有耐心？拉尔斯不知道怎样才能做到，但是他想试试。



第二天，拉尔斯就忘记了烦恼，在雪地里开心地蹦蹦跳跳。突然，他看到了另一只小北极熊，看起来跟自己差不多大。太棒了，拉尔斯想着，跑了过去。可是当拉尔斯用鼻子轻轻去碰他的时候，那只小北极熊摔倒了。原来是用木板做的！拉尔斯吓了一跳，往后退了几步。“原来如此！”他失望地说。这时，他发现旁边有个奇怪的木箱。

“我从来没见过这样的东西。”拉尔斯决定去看看箱子里有什么。嗯——闻起来好像有香喷喷的鱼！



拉尔斯刚刚钻进箱子，身后突然响起了砰的一声，木门关上了！

“救命啊！我要出去！”他大喊着，用尽全身力气踢着木箱的门，但是一点用都没有。他助跑，想用身体撞开木箱，一次，两次，但都是白费力气。他被困在陷阱里了！

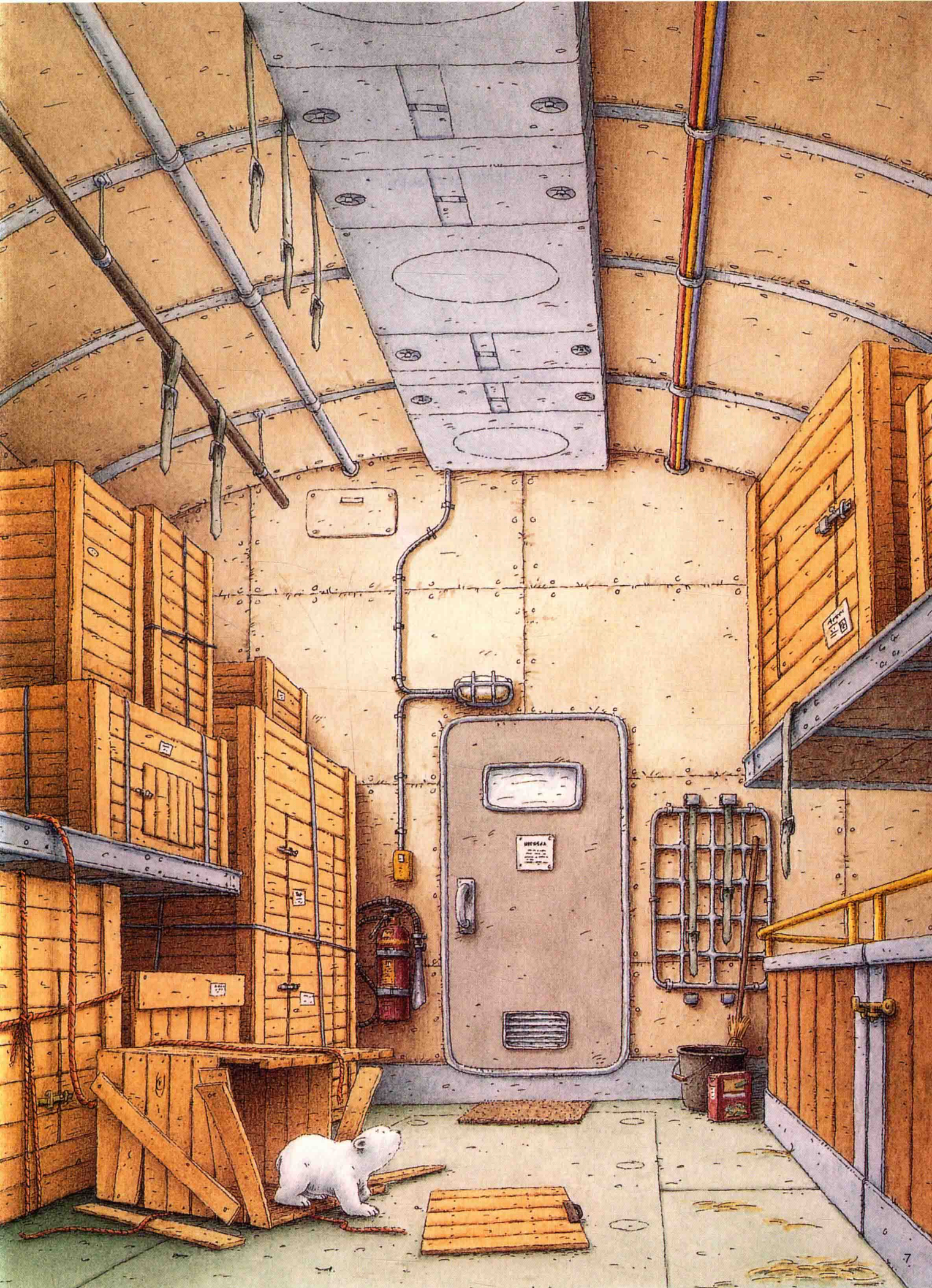


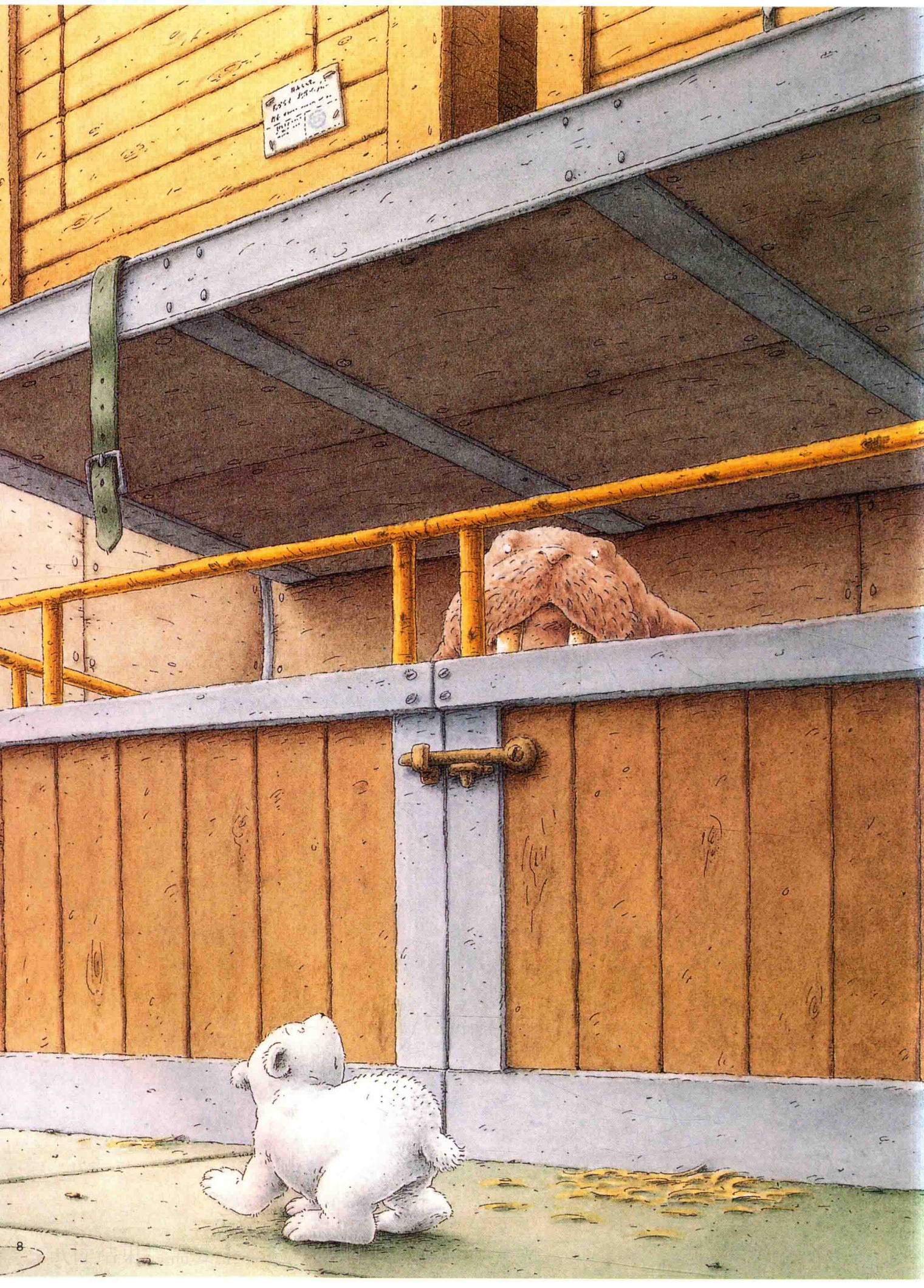
就这样过了好一会儿，拉尔斯感觉到自己跟箱子一起被抬起来了，箱子外面有奇怪的声音在靠近。然后箱子就开始摇摇晃晃，好像在空中一样。他害怕极了，心扑通扑通地跳着。



突然，木箱咣当一声翻倒在地，随着一阵噼里啪啦的声音，箱子散架了！

我这是在哪儿？拉尔斯惊讶地看着四周，身边堆满了这样的箱子。

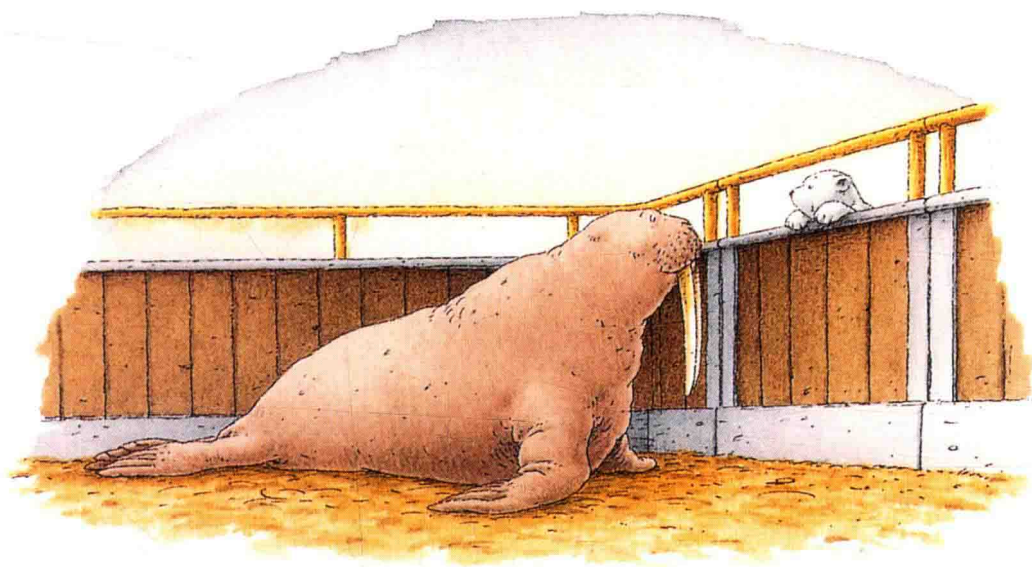




太可怕了！拉尔斯现在特别想念北极的家。“嘿，小北极熊。”他听到了一个非常低沉的声音，“过来！”

拉尔斯大吃一惊，往旁边跳了一下。眼前出现了一个巨大的脑袋，还有两根长长的尖牙！

“别怕！我是一只海象。”那个长着长牙的怪物说。他微笑着，语气很友好。

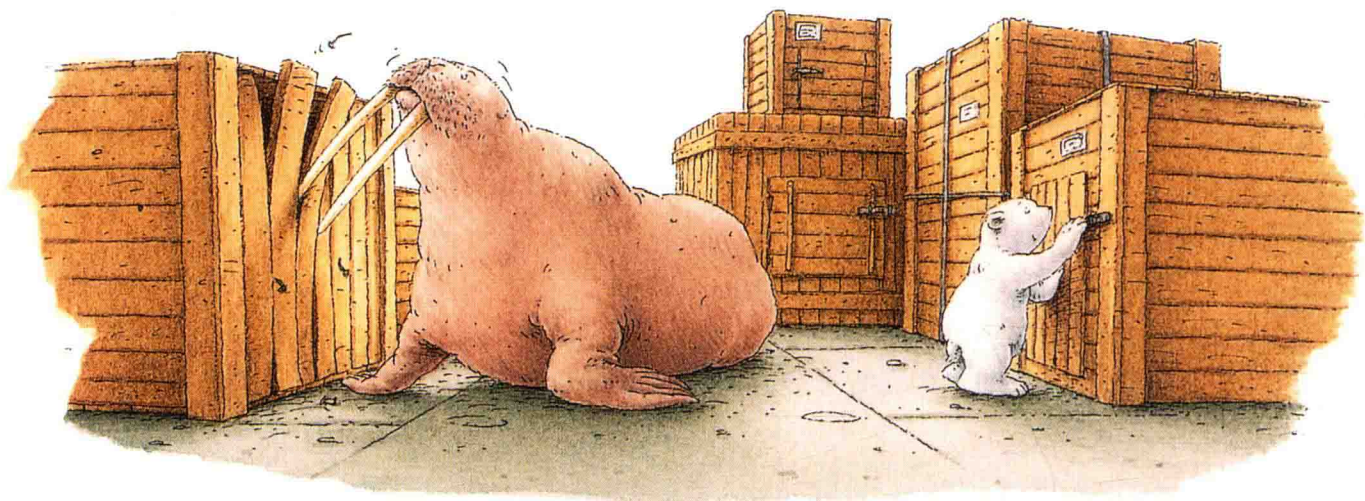


“我叫拉尔斯。这是哪儿？”小北极熊说，“我想回家！”

“别急，咱们得一件事一件事做！”海象让拉尔斯平静下来，“首先你得帮我从这里出去。然后我们就可以救其他动物，救完之后……”

拉尔斯问：“什么其他动物？”

“每个箱子里都关着动物——就像我们一样。救完之后你得尽快从这里消失。知道吗？”



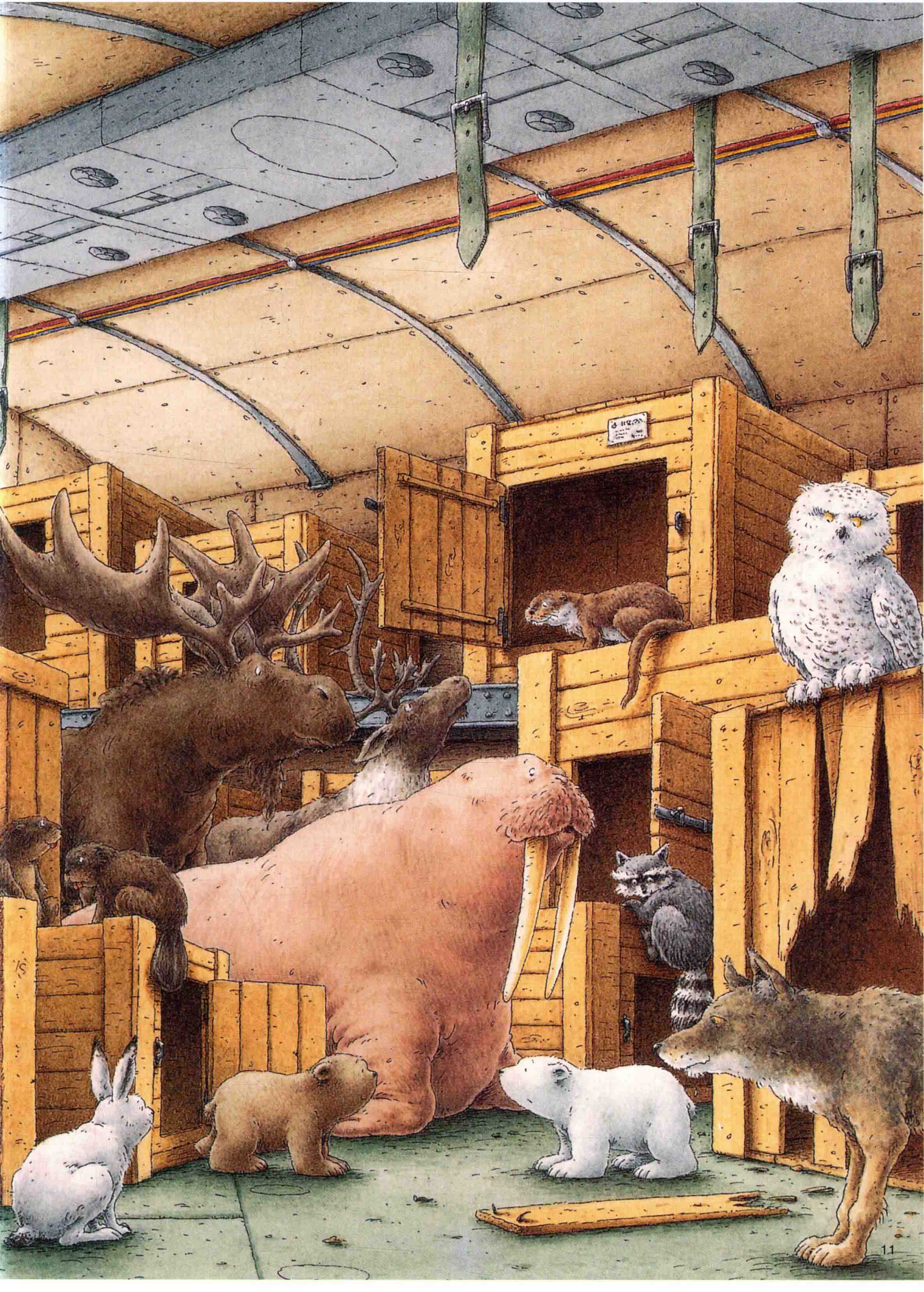
拉尔斯明白了。他帮善良的海象打开了箱子的门，然后一起放出了其他的动物。一下子看到这么多动物，拉尔斯惊讶极了。最让他吃惊的还在最后一个箱子里：一只小熊！她长得跟拉尔斯几乎一模一样，只是不是白色的，而是棕色的。

拉尔斯好奇地看着小棕熊，问：“你是谁？”

棕熊小姑娘回答：“我叫蕾娅。”

“我叫拉尔斯。”为了不让蕾娅害怕，拉尔斯又补充说，“这是我的朋友海象！”其实蕾娅一点儿都不害怕。

“好了，”海象轻声说，“咱们要是想逃走的话，就得快点了。”动物们找到了一条出去的通道。他们马上冲了出去，呼吸着新鲜空气，四散跑开，一眨眼的工夫就都消失在夜色中了。





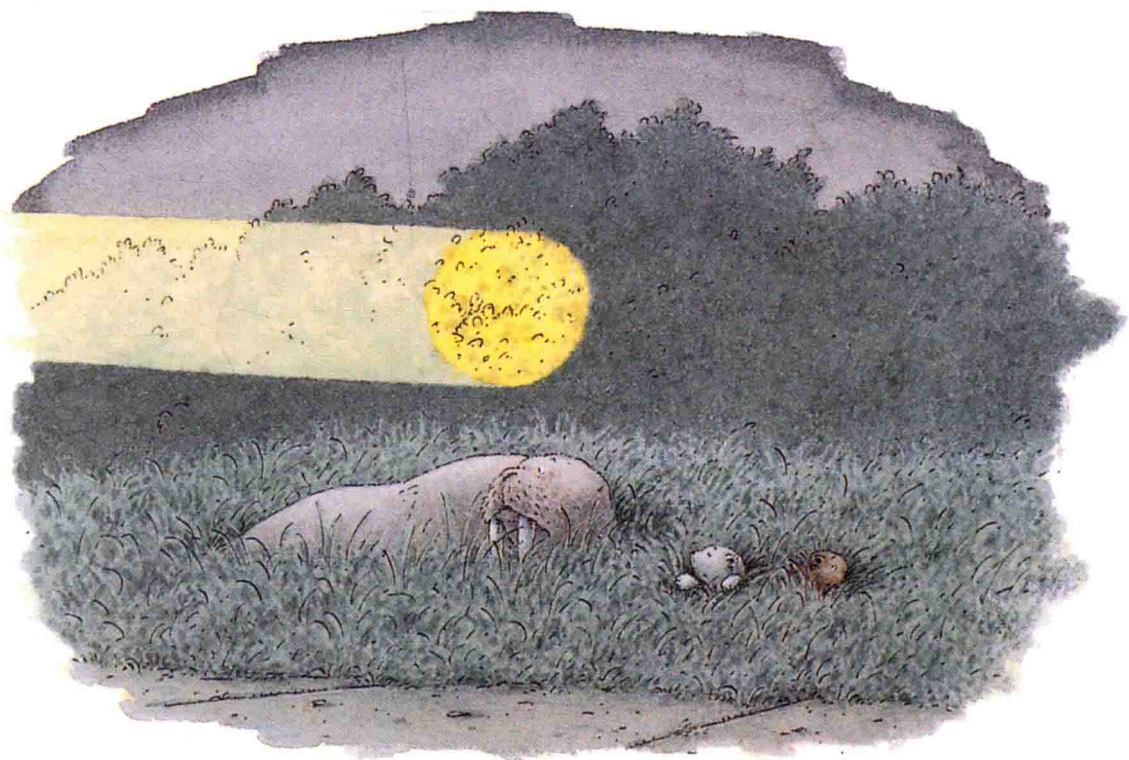
海象只能缓慢地向前移动，他的身体太过庞大笨重了。拉尔斯发现了，回到海象身边，说：“我陪着你走。”蕾娅喊道：“我也一起！”

过了很长很长时间，三个好朋友终于到达了一处可以藏身的灌木丛。人类已经发现动物逃跑了，他们在附近拿着明晃晃的探照灯到处搜寻。

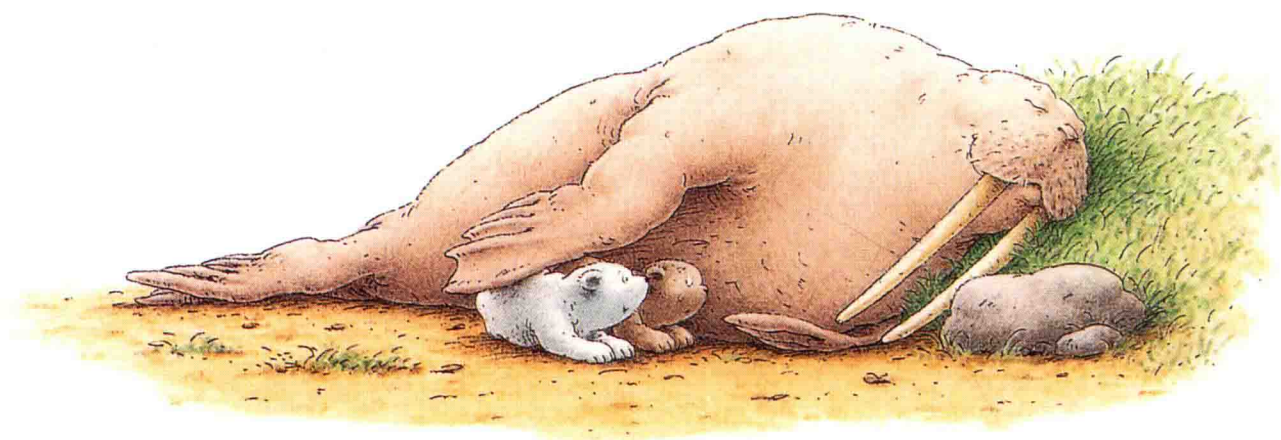
“草丛太矮了！”海象气喘吁吁地说，“你们得弯下身子！”

“你也是！”蕾娅和拉尔斯一起说道。

过了一会儿，他们确定搜寻的人已经走了，才溜进附近的树林里。他们累坏了，不一会儿就睡着了。







拉尔斯突然醒了，他发现蕾娅在身边轻声地哭着。

拉尔斯关心地问：“你怎么了？”

蕾娅的眼泪顺着脸颊滚落下来：“嗯……可是……现在这个世界上就剩我自己了，好孤单。”

拉尔斯安慰她说：“我还在这里啊，还有海象！”

“对……但是我不知道我该去哪儿。”

拉尔斯建议说：“那你跟我回家怎么样？”

“你知道你住在哪儿吗？”

拉尔斯骄傲地说：“在北极！”蕾娅现在不哭了，她十分好奇。那里所有的熊都像拉尔斯一样白吗？北极离这里远吗？棕熊可以跟白熊住在一起吗？

拉尔斯说：“反正都是熊嘛。”蕾娅笑了，她依偎在拉尔斯身边。就这样，两个好朋友又睡着了。

第二天早上，他们三个开始了丛林探索。蕾娅对森林最熟悉了，她找到了浆果和好吃的蜂蜜。